



## 只需一天时间 感受另一个世界

### 与缅因州波特兰市的距离

州外其他城市		缅因州内城市	
Boston, MA	173 公里	Augusta	90 公里
Burlington, VT	335 公里	Bangor	207 公里
Halifax, NS	943 公里	Bar Harbor	257 公里
Hartford, CT	324 公里	Bethel	111 公里
Hyannis, MA	287 公里	Boothbay Harbor	92 公里
Montréal, QC	424 公里	Camden	129 公里
Newport, RI	287 公里	Freeport	27 公里
New York, NY	506 公里	Greenville	248 公里
North Conway, NH	102 公里	Kennebunkport	48 公里
Portsmouth, NH	86 公里	Kittery	82 公里
Québec City, QC	442 公里	Rangeley	187 公里
Stowe, VT	292 公里	Rockland	126 公里
Toronto, ON	1049 公里	Sebago Lake	49 公里

### 交通服务

波特兰国际机场：直达全球 200 多个城市

美国铁路公司 DOWNEASTER 列车：每日在马萨诸塞州波士顿市出发

CONCORD TRAILWAYS 汽车：每日往返于马萨诸塞州波士顿市、缅因州班哥尔市和新罕布什尔州曼彻斯特市之间



> [visitportland.com](http://visitportland.com)

如需了解更多信息，请联系：

CONVENTION + VISITORS BUREAU

会议旅游局

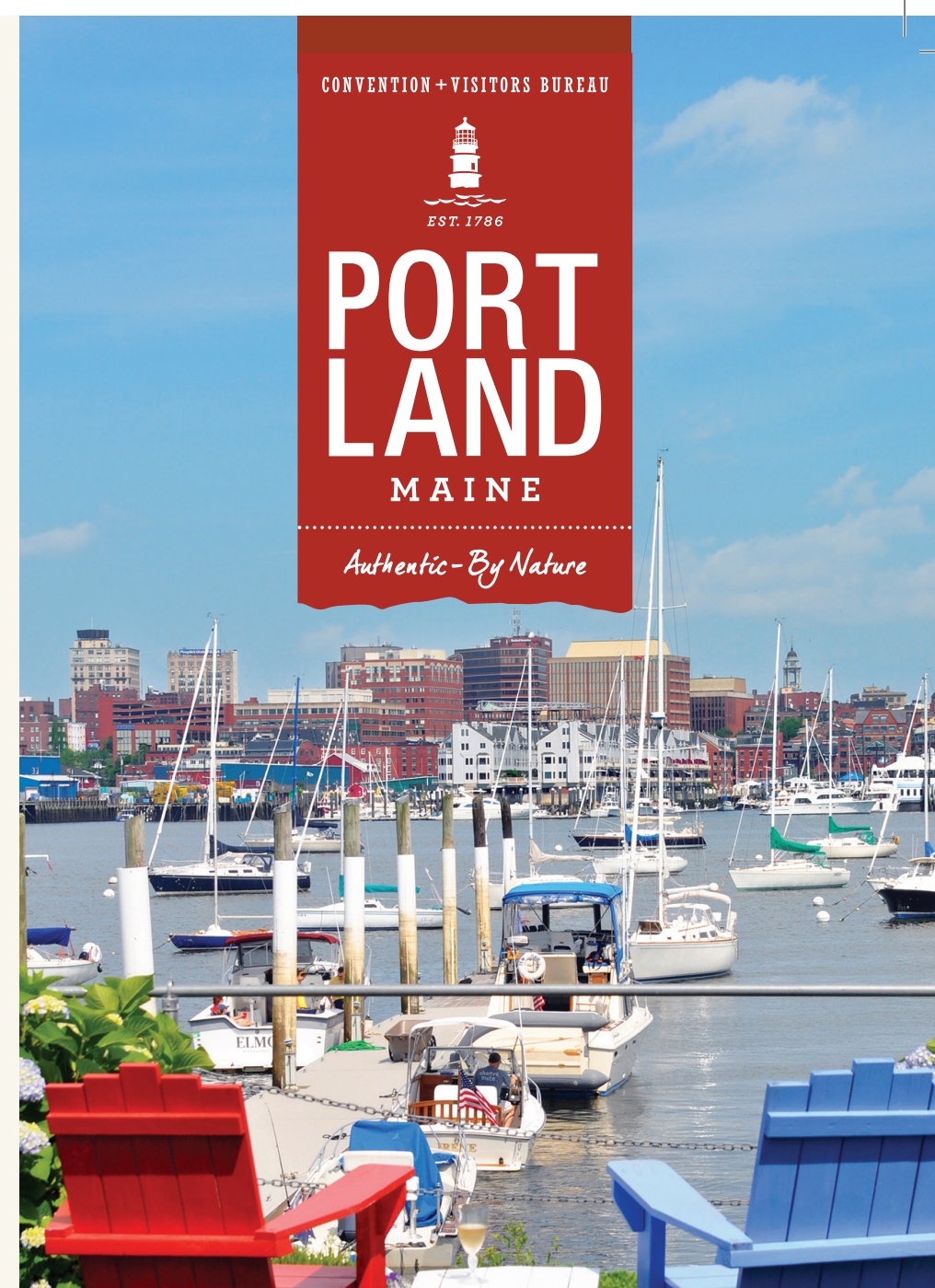
电话：207.772.4994 x233  
tours@visitportland.com

关注大波特兰地区的 VISITPORTLAND



关键词：Visit Portland #VisitPortland

插图：Erin Flett，照片：Robert Witkowski



CONVENTION + VISITORS BUREAU



PORTLAND  
MAINE

Authentic - By Nature



缅因州大波特兰

大城市的生活方式与小城镇的生活



# 大波特兰

## 大自然创造的纯正美景

不论向哪个方向走出10 - 15 英里，很难相信的是缅因州最大的都市近在咫尺。波特兰就像卡斯科湾王冠上的明珠，拥有独一无二的特殊地位，既是主要文化中心，同时享有优美的自然环境。大波特兰不只包括缅因州的主要城市中心，周围还环绕着许多充满活力的社区，其中包括：卡斯科湾群岛、弗里波特、雅茅斯、波纳尔、北雅茅斯、坎伯兰、法尔茅斯、韦斯特布鲁克、戈勒姆、斯卡伯勒和伊丽莎白角，这使它更突出了缅因州最大城市的重要地位。



您可以徜徉在大波特兰的美食和文化中，同时游赏这里的休闲景点和惊人的自然美景。这一地区植根于著名的渔业和海滨产业，拥有不同于大部分城市中心的令人惊叹的自然风光，整个地区被森林、田野和水道环绕。艺术与户外探险在这里交汇，时尚而精致，同时还保留着纯正含蓄的气质，正如灰色法兰绒和格子法兰绒在这里相得益彰。

最新高科技、时尚和美食传承自深厚的文化底蕴。我们邀请您来共同感受这里令人兴奋的现代生活和非常特殊的历史氛围。



### 丰富的历史和历史遗迹

大波特兰保持着历史上著名的城市景观并融入了现代气息。这里的建筑展现了殖民时期之前的历史。城市的历史建筑大部分属于维多利亚时代，1866 年独立日的火灾破坏了大部分城市，现在看到的这些建筑建于火灾之后。博物馆中保留了曾经的故事，记载了这一地区如何从贸易和渔业人口的定居地发展成为美国最具有活力的港口之一。



### 探索

大波特兰位于卡斯科湾岸边，拥有七座灯塔，您可以徜徉在优质水域中，探索神秘的岛屿、具有历史意义的堡垒和隐藏的洞穴。您可以沿着小路享受户外远足的乐趣，在树林中漫步、穿越野生动物保护区、翻越山丘、在城市中游逛。您也可以进行另一种探索，搜寻这一地区的商店、餐厅和精品店。在这里您可以尽情体验充满历史感的城镇，发现您不曾了解的缅因州。



### 美食

世界各地的游客都来到这里品尝大波特兰的当地美食，包括岩石海岸上著名的缅因州龙虾。自从《Bon Appétit》杂志将波特兰称为“美国最热爱美食的小镇”，我们的主厨、餐厅和食物供应商获得的赞誉日益增加。波特兰的人均餐厅数位居美国城市之首，多次获得“詹姆斯·比尔德”奖，得到主厨们的一致认可。



### 创造

艺术区位于波特兰国会街，但大波特兰蓬勃的艺术气息是没有边界的。波特兰的缅因艺术学院和波特兰艺术博物馆是该地区创意经济的基石。这里有许多国际知名的艺术家和设计师，创新也扩展到地区商业中。大波特兰社区每月举行“艺术漫步”(Art Walks) 活动鼓励创意经济的发展。



### 活动

历史的魅力和令人兴奋的生活方式令大波特兰地区一直是国际顶级的旅游目的地。除了岛屿、灯塔和缅因州的海岸，该地区还有滑雪度假村、高尔夫球场、自行车道、野生动物保护区、徒步登山地、湖泊和河流。这些休闲场地靠近充满活力与历史的市中心，而市中心也是举行娱乐活动、博览会、节日活动和展览的文化中心。



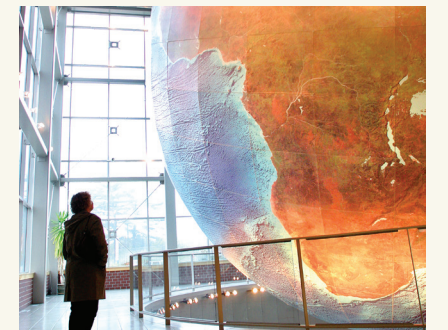
### 全年的目的地

大波特兰拥有充满活力的冬季、美丽的春季、凉爽的夏季和多彩的秋季，一年四季都能享受与众不同的户外活动。冬天，您可以在城市公园滑冰、骑雪地摩托车、滑雪、在坡道上骑行，或者一边品尝美食一边欣赏演出。春天适合钓鱼、在五彩缤纷的花园里漫步，夏天适合驾帆船航行、游泳、钓鱼和打高尔夫球。您还可以沿着树木繁茂的小径徒步行走，穿过秋叶，探索隐藏在林中的瀑布！



### 家庭

大波特兰提供整个家庭都可以享受的有趣活动，为您创造值得铭记一生的美好回忆。棒球、曲棍球和篮球球迷将以小联盟的价格体验大联盟的激情，为波特兰运动队欢呼呐喊。这里有游乐园、野生动物园、音乐会、幽灵之旅、农业博览会、街头集市，甚至巨大的巧克力驼鹿，大波特兰可以为所有年龄段的孩子带来欢乐。



### 国际化城市中心

缅因州是美国最先到日出的州。美国最东面的地理位置也使大波特兰成为最靠近欧洲和非洲的主要城市，是美国与加拿大和冰岛之间的主要运输港口。大波特兰是缅因州最多样化的地区，传统遗产路径、民族风味餐厅、多元文化展览和博物馆体现了这里的国际影响力。原始自然的海滩、历史的吸引力和活力四射的夜生活为外国游客打造了理想的目的地。